

POUR TENIR COMPTE DE L'ORTHOGRAPHE RECTIFIÉE

Le Conseil supérieur de la langue française recommande la rectification orthographique d'un certain nombre de mots. Le but? Le même que lors des réformes précédentes : régulariser l'orthographe. Le tableau suivant présente trois aspects importants de l'orthographe touchés par les rectifications. Pour plus d'information, consultez www.nouvelleorthographe.info.

ATTENTION!

Tant l'orthographe traditionnelle que la nouvelle sont considérées comme correctes. Ainsi, les deux sont admises dans les examens ministériels, dont l'Épreuve uniforme de français.

	ORTHOGRAPHE TRADITIONNELLE	ORTHOGRAPHE RECTIFIÉE
1. TRAIT D'UNION ET SOUDURE - Les numéraux sont unis par des traits d'union. - Dans les mots composés avec contr(e)-, entr(e)-, extra-, infra-, intra- et ultra-, la soudure remplace le trait d'union. - Dans les mots composés avec un préfixe savant, la soudure remplace le trait d'union. - Les onomatopées et les mots empruntés composés sont soudés.	<i>deux cent trente-six vingt et unième</i> <i>contre-choc entr'ouvrir</i> <i>socio-historique auto-évaluation</i> <i>bip-bip statu quo</i>	<i>deux-cent-trente-six vingt-et-unième</i> <i>contrechoc entrouvrir</i> <i>sociohistorique autoévaluation</i> <i>bipbip statuquo</i>
2. PLURIEL - Les noms composés de type verbe-nom et préposition-nom prennent la marque du pluriel sur le second élément quand ils sont au pluriel. - Les mots empruntés prennent la marque du pluriel de l'orthographe française.	<i>un chasse-neige des chasse-neige l'après-midi les après-midi</i> <i>un jazzman des jazzmen</i>	<i>un chasse-neige des chasse-neiges l'après-midi les après-midis</i> <i>un jazzman des jazzmans</i>
3. ACCENTS - L'accent circonflexe disparaît sur le <i>i</i> et le <i>u</i>. Il est toutefois maintenu dans quelques cas où il y a risque de confusion (ex. : <i>sûr</i> et <i>sur</i>, <i>dû</i> et <i>du</i>). - L'accent grave remplace l'accent aigu dans certains mots pour respecter la prononciation (devant un e dit muet). - L'accent grave remplace l'accent aigu au futur simple et au conditionnel présent dans les verbes se conjuguant comme <i>céder</i>. - Les verbes en -eler et en -eter prennent un accent grave et une consonne simple devant un e dit muet, sur le modèle de <i>peler</i> (<i>je pèle</i>) et de <i>acheter</i> (<i>j'achète</i>). Les verbes <i>appeler</i>, <i>jeter</i> et leurs composés conservent toutefois la graphie traditionnelle (ex. : <i>elle appelle</i>, <i>je jette</i>). - L'accentuation des mots empruntés se fait selon leur prononciation en français.	<i>il paraît août</i> <i>événement réglementer</i> <i>je céderai tu complétera</i> <i>elle morcelle elle morcellera elle morcellerait</i> <i>placebo</i>	<i>il paraît aout</i> <i>évènement régler</i> <i>je cèderai tu complètera</i> <i>elle morcèle elle morcèlera elle morcèlerait</i> <i>placébo</i>

UNE QUESTION DE COHÉRENCE

Même si on ne doit jamais pénaliser les élèves qui mélangent les deux orthographe, on les encouragera à opter pour la même graphie à l'intérieur d'un même document.

OUTIL D'AIDE À LA CORRECTION

Comme professeurs, vous pouvez aider les élèves à s'améliorer à l'écrit en signalant leurs erreurs d'orthographe, de syntaxe, de ponctuation et de vocabulaire. En indiquant la nature de leurs erreurs au moyen des codes ci-dessous, vous offrez en plus aux élèves la possibilité de diagnostiquer leurs faiblesses et de cibler les ressources appropriées.

CODES	O	G	S	P	V
CATÉGORIES D'ERREURS	Orthographe d'usage	Orthographe grammaticale	Syntaxe	Ponctuation	Vocabulaire

CONSEILS POUR ANNOTER LES TEXTES

- Encercler les erreurs et indiquer le code au-dessus ou dans la marge.
- Relier par un trait les erreurs se rapportant à un même cas pour montrer la relation entre elles. Il s'agit souvent d'erreurs de grammaire (G) ou de ponctuation (P).
- Mettre entre crochets la phrase ou seulement le segment de texte fautif, s'il est long. Certaines erreurs de syntaxe (S) illustrent bien ce type de cas.
- Proposer une solution pour corriger les erreurs complexes, notamment celles liées au vocabulaire (V).

EXEMPLE D'UN TEXTE ANNOTÉ

La pollution^O atmosphérique connaît une augmentation importante avec l'invention du moteur à vapeur au début du 19^e siècle. Un peu plus tard, vers la fin des années 1800, les premiers moteurs à combustion sont mis au point. Avec cette invention apparaissent d'abord les automobiles et les motos, puis d'autres^G catégories^G de véhicules à moteur. [La^S pollution que tous ces engins produisent est ignorée jusqu'au moment où éclatent les débats environnementaux, puisque l'ingéniosité humaine crée divers types de moteurs sans parvenir à en concevoir un non polluant.] Les types^V de moteurs^V à combustion les plus utilisés sont ceux à quatre temps et ceux à deux temps, chacun^V offrant^V des inconvénients et des avantages. En tenant compte de ces caractéristiques, quel type de moteur à combustion devrait-on développer en priorité? Nous répondrons à cette question en considérant également les problèmes actuels de pollution de l'air.

Extrait d'un texte d'élève du programme Technologie de l'électronique industrielle (142 mots)

CORRIGER MOINS, MAIS MIEUX!

Par souci d'efficacité, vous pouvez limiter votre correction à une partie du texte. Corriger une portion d'environ 150 mots permet d'offrir aux élèves une rétroaction significative sur leur compétence à l'écrit.

